

La ciudad en la historia

*Sus orígenes, transformaciones
y perspectivas*

Lewis Mumford

Índice

CAPÍTULO I

Santuario, aldea y fortaleza	9
1. La ciudad en la historia	9
2. Dictados y prefiguraciones animales	11
3. Cementerios y santuarios	14
4. La domesticación y la aldea	21
5. Cerámica, hidráulica y geotécnica	29
6. La contribución de la aldea	33
7. El nuevo papel del cazador	38
8. La unión paleolítico-neolítica	46

CAPÍTULO II

La cristalización de la ciudad	53
1. La primera transformación urbana	53
2. La primera implosión urbana	64
3. Angustia, sacrificio y agresión	70
4. La ley y el orden urbanos	83
5. De la protección a la destrucción	89

CAPÍTULO III

Formas y pautas ancestrales	97
1. Ciudades de la llanura	97
2. El enigma de las ruinas urbanas	107

3. Urbanismo y monumentalidad	112
4. Río, camino y mercado	123
5. Innovaciones y deficiencias técnicas	127
6. Reflejos contemporáneos de la ciudad	132
7. Egipto y la ciudad abierta	137
8. De centro ritual a centro de control	146
9. ¿Arquetipos o genes?	155

CAPÍTULO IV

La naturaleza de la ciudad antigua	163
1. Desarrollo de las funciones urbanas	163
2. Monopolio de creatividad	171
3. Exudación cultural	174
4. División urbana del trabajo	177
5. Propiedad y personalidad	185
6. Ritmo de desarrollo	191
7. El drama urbano	196

CAPÍTULO V

Surgimiento de la <i>polis</i>	205
1. El baluarte de Minos	205
2. La voz de la aldea	216
3. Olimpia, Delfos y Cos	229
4. El viejo templo y el nuevo dios	247
5. Ayuntamiento y mercado	253

CAPÍTULO VI

Ciudadano frente a ciudad ideal	271
1. Ciudad y ciudadano	271
2. La forma de la ciudad helénica	274
3. La <i>polis</i> encarnada	283

4. Regresión a la utopía	292
5. El desafío de la dialéctica griega	300
CAPÍTULO VII	
Absolutismo helenístico y vida urbana	311
1. La transición aristotélica	311
2. Del «desorden» flexible a la elegancia reglamentada	322
3. Bajo la superficie urbana	342
CAPÍTULO VIII	
De Megalópolis a Necrópolis	347
1. El legado extranjero de Roma	347
2. Cloaca y acueducto	361
3. Foro, vomitorio y baños	374
4. Muerte al atardecer	384
5. Inventario urbano del siglo IV	398
6. Límites del crecimiento urbano	403
CAPÍTULO IX	
Claustro y comunidad	411
1. La ciudad del cielo	411
2. Necesidad de protección	419
3. El aumento de población y de riqueza	427
4. Ciudades con fuero y fortalezas coloniales	441
5. El predominio de la Iglesia	447
6. El servicio de la corporación	454
7. Peregrinaje, procesión y desfile	466
CAPÍTULO X	
El orden doméstico en la ciudad medieval	473

1. El escenario doméstico	473
2. Aire, espacio y saneamiento	484
3. La limpieza y los cinco sentidos	493
4. Principios del urbanismo medieval	503
5. Núcleo cívico y vecindario	513
6. Control del crecimiento y la expansión	524

CAPÍTULO XI

Quebrantos medievales y anticipos de la vida moderna ..	529
---	-----

1. Cristianópolis: sombra y sustancia	529
2. Venecia y Utopía, frente a frente	538
3. Vestigios y mutaciones medievales	550
4. Desgarramiento y fosilización	562

CAPÍTULO XII

La estructura del poder barroco	577
---------------------------------------	-----

1. Disolución de la Edad Media	577
2. El nuevo complejo urbano	579
3. Despliegue y clarificación	582
4. Territorio y ciudad	589
5. Instrumentos de coerción	597
6. La guerra como constructora de la ciudad	603
7. La ideología del poder	608
8. El movimiento y la avenida	615
9. La nueva divinidad	620

CAPÍTULO XIII

Corte, desfile y capital	627
--------------------------------	-----

1. La posición del palacio	627
2. Influencia del palacio en la ciudad	631
3. Alcoba y salón	639

4. La desaparición del baño	643
5. Dominación y ostentación en el barroco	645
6. Las inútiles funciones urbanas	653
7. El foro de la moda	659
8. Residuos del orden barroco	667
9. Las lecciones de Washington	672

CAPÍTULO XIV

Expansión comercial y disolución urbana	683
1. De la plaza del mercado a la economía comercial	693
2. La nueva libertad	689
3. Organización del transporte y el intercambio	697
4. Los especuladores y el trazado de la ciudad	701
5. El precio de la expansión urbana	709
6. El tráfico en el tráfico	714
7. El encuadramiento de la congestión	718
8. Las formas de adquirir y de gastar	723
9. El ejemplar contraste de Ámsterdam	730

CAPÍTULO XV

Paraíso paleotécnico: Coketown	741
1. Los comienzos de Coketown	741
2. Mecanización y <i>Abbau</i>	747
3. Los postulados del utilitarismo	751
4. La técnica de la aglomeración	755
5. Fábrica, ferrocarril y tugurio	761
6. Casas de mala reputación	772
7. Un primer plano de Coketown	779
8. El contraataque	788
9. La ciudad subterránea	795

CAPÍTULO XVI

Suburbios... y más allá	803
1. El suburbio histórico	803
2. Fases del crecimiento suburbano	811
3. El modo de vida suburbano	821
4. Las pobres ventajas del hacinamiento	827
5. El suburbio como unidad vecinal	831
6. Línea férrea, cinturón verde y proliferación automovilística	839
7. El suburbio de masas como anticiudad	849
8. Familias en el espacio	852
9. Planificación para el crecimiento urbano	856

CAPÍTULO XVII

El mito de Megalópolis	875
1. Aumentos de poder	875
2. «La esclavitud de los grandes números»	880
3. La burocracia tentacular	888
4. La supresión de los límites	899
5. Gigantismo proliferante	904
6. Las sombras del éxito	910
7. Congestión y descongestión	912
8. El recipiente que revienta	918
9. El destino de Megalópolis	925
10. Función cultural de la ciudad mundial	933
11. La Ciudad Invisible	937

CAPÍTULO XVIII

Visión retrospectiva y perspectiva	945
Láminas	959

Bibliografía	1057
Agradecimientos	1137
Índice onomástico	1139
Índice de localidades	1147

ESTE LIBRO COMIENZA con una ciudad que era, simbólicamente, un mundo; termina con un mundo que se ha convertido, en muchos aspectos prácticos, en una ciudad. Al seguir esta evolución he procurado ocuparme de las formas y funciones de la ciudad, así como de los propósitos que han surgido de ella; y confío haber demostrado que la ciudad tendrá que desempeñar en el futuro un papel todavía más significativo que en el pasado, si llega a despojarse de los defectos de origen que la han acompañado en el curso de la historia.

Como en todos mis otros estudios sobre la ciudad, me he limitado, en la medida de lo posible, a ciudades y regiones que conozco de primera mano, y a datos que he analizado durante largo tiempo. Esto me ha obligado a limitarme a la civilización occidental e incluso, dentro de ella, me he visto en la necesidad de pasar por alto regiones relevantes: España y América Latina, Palestina, Europa oriental y la Unión Soviética. Deploro estas omisiones; pero como mi método requiere la experiencia y la observación directas, que no pueden sustituirse con libros, me llevaría otra vida realizarlas.

La ciudad en la historia remplaza, dicho sea de paso, las limitadas secciones históricas de *La cultura de las ciudades*: partes de los cuatro primeros capítulos se encuentran ahora integradas en los dieciocho de la presente obra, que la supera en extensión más de dos veces. Si de vez en cuando el lector tropieza con un fragmento

en ruinas de aquel edificio más antiguo, preservado bajo un edificio completamente diferente, como un fragmento de las murallas servianas de Roma, no me atribuya excesiva piedad. Solo he conservado aquello que no he tenido bastante destreza para mejorar o recursos suficientes para ampliar. El material así preservado tiene por objeto dar al libro una continuidad orgánica y una solidez que tal vez le habrían faltado si hubiera pasado por alto la anterior estructura y si, cual un especulador del suelo, hubiera aplanado todo el terreno. En esto se refleja, con eficacia simbólica, el crecimiento histórico de la propia ciudad.

L. M.
Amenia, Nueva York¹

1 Tenga el lector en cuenta que la edición original de este libro es de 1961.
(*N. del e.*)

Santuario, aldea y fortaleza

I. LA CIUDAD EN LA HISTORIA

¿Qué es la ciudad? ¿Cómo surgió? ¿Qué procesos promueve, qué funciones desempeña, qué propósitos cumple? No hay definición única que se aplique a todas sus manifestaciones y una sola descripción no puede abarcar todas sus transformaciones, desde el núcleo social embrionario hasta las formas complejas de su madurez y la desintegración corporal de su senectud. Los orígenes de la ciudad son oscuros, gran parte de su pasado está enterrado o borrado de modo tal que resulta irrecuperable y es difícil apreciar sus perspectivas en el futuro.

¿Desaparecerá la ciudad o el planeta entero se convertirá en una vasta colmena humana (lo que sería otro modo de desaparición)? Las necesidades y los deseos que han movido a los hombres a vivir en ciudades ¿pueden recuperar, en un nivel aún más elevado, todo lo que Jerusalén, Atenas o Florencia otrora parecieron prometer? ¿Hay una opción viva a mitad de camino entre Necrópolis y Utopía, es decir, la posibilidad de edificar un tipo nuevo de ciudad que, liberada de contradicciones internas, enriquezca positivamente y promueva el desarrollo humano?

Si queremos sentar unas bases nuevas para la vida humana debemos comprender la naturaleza histórica de la ciudad y distinguir, entre sus funciones originales, las que han surgido de ella y